The Saint Dunstan Edition

Kyrie rex splendens *e-leyson

The Kyrial
or
Ordinary of the Mass
with the
Plainsong Melodies
Edited and Adapted to the English Words
by
Winfred Douglas
Canon of Fond du lac

Published by
The H. W. Gray Company
New York
1933
Copyright, 1988, by Charles Winfred Douglas

Made in the United States of America
To

JOHN WALLACE GOODRICH, Mus. Doc.

effective advocate of Liturgical Music
who published the first American Kyrial

The Saint Dunstan Kyrial

is affectionately inscribed
by his friend the editor
NE of the chief practical results of the Plainsong renaissance initiated about the middle of the Nineteenth century has been the restoration of the beautiful ancient melodies for the Ordinary of the Mass. Adequate published editions of this music began just fifty years ago. The first was the *Liber Gradualis* of Solesmes, the fruit of Dom Pothier’s long preparatory study of ancient manuscripts; it contained seventeen Masses, and was published in 1883. A second edition, with revisions by Dom Mocquereau, appeared in 1895. In 1896, The Plainsong and Mediaeval Music Society in England printed its *Ordinary of the Mass*, containing ten Masses adapted to the English Liturgy. Dr. Peter Wagner published in 1904 a very interesting *Kyriale* containing thirteen Masses chiefly drawn from ancient Germanic manuscripts. The Dominican Order issued in 1907 its *Graduale*, containing eight Masses from its own Thirteenth Century sources. And finally, in 1908, as a result of the laudable effort of Pius X of blessed memory for the reform of Church Music, was published the Vatican *Kyriale*, containing nineteen Masses, with many supplementary settings of individual texts. Besides the English Ordinary mentioned above, several careful adaptations of separate Masses have been made by such scholars as Palmer, Briggs, Goldsmith, and Hughes.

In the preparation of the version herein published, all of these works have been consulted with close analytical scrutiny, besides many ancient manuscripts, and learned studies appearing in the various technical periodicals devoted to Plainsong. The editor’s methods of adaptation have been those which he learned in long study under the Solesmes Benedictines; under the Rev’d G. H. Palmer, Mus. Doc., the leading English scholar in this field; and in twenty-five years of assiduous application to the problems involved. Many of the settings have had the test of practical use, and the benefit of revision as a result of this use. It is confidently hoped that
others will also prove serviceable both in Religious Houses and in Parish Churches.

In earlier days, the music of the Ordinary of the Mass, as well as that of the Responses, was sung by both Choir and Congregation. This should still be the case in most Parish Churches; but alas, many of our Congregations do not even sing the Responses, and remain mute spectators at a Sung Mass. This is a grave loss to personal religion, and is most unca tholic.

The American Church has officially set forth, in *The Choral Service*, the minimum in which the Congregation should audibly join; consisting of the Responses, the Nicene Creed, and the Lord’s Prayer. In this Kyrial is offered the maximum for the use of both Choirs and Congregations. A very few elaborate settings suitable only for the Choir have been included for their intrinsic beauty; but most of the Masses are quite possible for Congregations accustomed to sing. At least ten of the Kyries, with the ensuing Sanctus, *Agnus Dei*, and *Gloria in excelsis*, together with all three of the *Credo* melodies, are now widely known and sung by American Congregations.

The groupings under which these settings have been separately published, and the titles by which they are known (and referred to in *The American Missal*) are mentioned in the Table of Contents. These Masses are still available in Modern Notation, and also in an edition with Organ Accompaniment. Such groupings are purely arbitrary, although often based upon tradition and custom. Single numbers may properly be selected from any of the Masses or from the Additional Settings. The more elaborate melodies should be sung only on Solemn Feasts, or at public Solemn Votive Masses. Separate settings as well as complete Masses may be indicated by number on hymn boards and Choir programs.

It is hoped eventually to publish an Organ Edition of the entire work. But where proper training is available, Plainsong is nearer to its musical perfection without accompaniment. Its light flexible tone and even flowing rhythms are too often impeded and coarsened by a ponderous organ. Study to preserve this lightness and evenness in

your Choir, insisting on pure vowels and carefully enunciated consonants. Avoid dynamic extremes and dramatic effects: but cultivate the natural crescendo and diminuendo of well considered phrases. The pace should be moderate, ranging from M. M. \( \mathbf{=116} \) in Sanctus 5 to M. M. \( \mathbf{=152} \) in Credo 1. Pauses should not be exaggerated: in antiphonal singing they must not break the rhythmical unity of the whole composition. The quarter bar, or \textit{pausa minima}, is a permission, rather than a direction, to take breath. Singers may often disregard it when they do not lack breath; and in any case, it must not break the rhythm. The half bar and bar mark proportionately longer pauses. The double bar indicates not only the end of a number, but also the point at which the Choir ceases singing, that the precentor may take up the following portion as far as the next asterisk, when the Choir joins again.

The asterisk \( \ast \) indicates the point in each chant at which the full choir, (or half choir in antiphonal pieces) joins the precentor. It is not observed in the repetition of Antiphons.

The clefs \( \mathbf{c} \) and \( \mathbf{c}^\prime \) indicate that the lines of the staff on which they are placed are respectively C and F of the natural scale. \( \mathbf{b} \) is sometimes used as a clef as well, and always indicates B flat, either as a clef or as an accidental. If B natural occurs shortly after the latter, it is marked \( \mathbf{b}^\sharp \). The music may be sung at any desired pitch, to suit the voices used.

The singer should remember that the notes of whatever shape (\( \ast, \mathbf{p}, \mathbf{t}, \mathbf{h}, \mathbf{p} \) or \( \mathbf{a} \)) are of equal length except under the following conditions. A dot added to any note indicates its doubling in length; and the note which \textit{precedes} the last form given above (\( \ast \) the quillisma) is also doubled in length and firmly accented. The oriscus, \( \mathbf{t} \), indicates a soft prolongation of the note which it follows. The apostropha, \( \mathbf{t} \), occurring in groups, indicates a repercussion, but may be sung as a short swelling out of the tone followed by a similar diminishing. The lower note of a perpendicular group is sung first (\( \mathbf{t} = \mathbf{p} \)); the upper of a diagonal one (\( \mathbf{t} \mathbf{t} = \mathbf{p} \mathbf{p} \)). Two adjoining notes on the same line or space, sung to a single syllable, are sung as one note of double length (\( \mathbf{t} \mathbf{t} = \mathbf{p} \)): and when this occurs through the juxtaposition of two groups, the note is well accented (\( \mathbf{t} \mathbf{t} = \mathbf{p} \mathbf{p} \)).

VII
A broad diagonal in a group means two notes corresponding with its upper and lower ends ( \( \text{\textcopyright} \)). Groups containing very small notes do not mean that the small note is shorter, but call attention to the necessity of careful enunciation of consonants ( \( \text{\textcopyright} \)).

The guide at the end of each line ( \( \text{\textcopyright} \)) indicates what the first note of the next line will be. The mark - over a note or group means a certain firmness and slight retarding of the notes underneath. The mark over or under a note indicates the rhythm. Fuller information on the Gregorian notation may be sought in *A New School of Gregorian Chant*, Johner published by Frederick Pustet: to be had of J. Fischer and Brothers, New York.

*Kyrie eleison* should be presented when sung without accompaniment. It is sung alternately between two sides of the Choir, or between Choir and Cantors (or Choir and Congregation). This antiphonal effect is best secured in a mixed Choir, or in Congregational singing, by alternating men's voices with those of boys and women. The last *Kyrie* of each set is divided into sections by asterisks.

If there be two such sections, the first is sung by those who have begun the *Kyrie*, the last by all. If there be three sections or more, the antiphonal groups respond alternately till the final section, which is sung by all.

*Credo* is intoned by the Celebrant, the Choir and Congregation beginning at *The Father Almighty*. According to ancient English custom, it is sung full throughout; which is preferable to antiphonal changes at the double bars.

*Sanctus* should be presented only when sung without accompaniment. It is either sung full to the end; or according to the custom in some places, one or more Cantors present *Benedictus*, all joining in at *Hosanna*. When sung to Plainsong, *Benedictus qui venit* should not be separated from *Sanctus* in the modern Roman manner, but should go straight on.

*Agnus Dei* may be sung full throughout; or the opening words may be presented; or the first two repetitions may be sung by alternate groups, all joining in the last.

*Gloria in excelsis* is presented by the Celebrant, the singers beginning with *And on earth peace*. When it is sung antiphonally,
which is preferable, the changes take place at the double bars; and all join in from *Art most high* to the end.

*Amen* (after the example of the Plainsong and Mediæval Music Society) is set at the close of each Mass to one of the *Kyrie* melodies, for use when the Blessing is sung, in order to continue the ancient musical correspondence between the beginning and the end of the Mass. This is better preserved by the use of *Depart in peace* or *Let us bless the Lord*, according to the day, with the Response *Thanks be to God*.

These Responses, together with all of the *Kyries* in Greek, are included in the book. The Greek *Kyries* have been approved by large majorities in the Convocations of York and Canterbury. Their use is rapidly increasing both in England and in America, and is both musically and ecclesiastically desirable.

The music of the Rite of *Asperges*, used in many Religious Houses and in some Parish Churches, is included, according to ancient custom.

The completion of a long and exacting labour brings the hope that these lovely and venerable melodies, the exquisite flowering of worship through many centuries, may again bring to a fresh blossoming the praise of God in the hearts of men; as they perennially do in the heart of the editor.

**WINFRED DOUGLAS**

*St. Mary's Convent, Peekskill*
*Feast of St. Martin, 1933*
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Preface</th>
<th>v</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>*1 Missa Paschalis</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>2 Missa Solemnis</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>*3 Missa Marialis</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>*4 Missa de Angelis</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>5 Missa Rex splendens</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>*6 Missa Dominicalis</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>*7 Missa Penitentialis</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>8 Missa Ferialis</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>*9 Merbecke's Communion Service</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>10 Missa Simplex</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Missa Votiva</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>*12 Requiem</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>Credo I</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Credo II, de Angelis</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>Credo III, Merbecke</td>
<td>65</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### ADDITIONAL SETTINGS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Kyrie eleison</th>
<th>68</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sanctus</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>Agnus Dei</td>
<td>75</td>
</tr>
<tr>
<td>Gloria in excelsis</td>
<td>79</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### SUPPLEMENT

<table>
<thead>
<tr>
<th>Asperges me</th>
<th>92</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vidi aquam</td>
<td>94</td>
</tr>
<tr>
<td>The Kyries in Greek, with the Dismissals</td>
<td>97</td>
</tr>
<tr>
<td>The Responses at Mass</td>
<td>115</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Separate editions available (a) in Modern Notation only; (b) with Organ Harmonies. Requiem is available separately in Plainsong Notation.
THE SAINT DUNSTAN EDITION

THE KYRIAL

or

ORDINARY OF THE MASS

---:+:---

1 In Eastertide

Kyrie Lux et origo

VIII

Christ, have mercy upon us. iij

Lord, have mercy upon us. iij

Lord, have mercy upon us.
1 Sanctus

IV

HO-LY, * HO-LY, HO-LY, Lord God of hosts, Hea-ven
and earth are full of thy glo-ry: Glo-ry be to thee, O Lord

Most High. * Bless-ed is he that com-eth in the Name
of the Lord. * Ho-san-na in the High-est.

1 Agnus Dei

IV

O LAMB of God,* that ta-kest a-way the sins of the world,

have mer-cy up-on us. O Lamb of God,* that ta-kest a-way

the sins of the world, have mer-cy up-on us. O Lamb of God,*

that ta-kest a-way the sins of the world, grant us thy peace.
1 Gloria in Excelsis

GLORY be to God on high, And on earth peace, good will

towards men. We praise thee, We bless thee, We worship

thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks to thee for thy

great glo-ry, O Lord God, hea-v-en-ly King, God the

Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten

Son, Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of

the Fa-ther, That ta-kest a-way the sins of the world,

have mer-cy up-on us. Thou that ta-kest a-way the
sins of the world, receive our prayer.

Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art holy; Thou only art the Lord; Thou only, O Christ, with the Holy Ghost, Art most high in the glory of God the Father. Amen.

Amen
On Solemn Feasts

(a) *Kyrie Rex Genitor*

VII

**Lord,** *have mercy upon us. Lord,** *have mercy upon us.*

**Christ,** *have mercy upon us. Christ,** *have mercy upon us. Lord,**

*have mercy upon us. Lord,** *have mercy upon us.*
Lord,  

have mercy upon us.

In place of the preceding, the following Kyrie may be sung.

(b) Kyrie Magnae Deus potentiae

VIII

LORD,  * have mercy upon us. 

Christ,  have mercy upon us. 

Lord,  have mercy upon us. 

Lord,  * have mercy upon us.
2 Sanctus

HO - LY, * HO - LY, HO - LY, Lord God of hosts,
Heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee, O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. * Hosanna in the Highest.

2 Agnus Dei

O LAMB of God, * that taketh away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, * that taketh away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, *
that taketh a-way the sins of the world, grant us thy peace.
2 Gloria in Excelsis

GROW be to God on high, And on earth peace, good

will towards men. We praise thee, We bless thee, We worship

thee, We glo-ri fy thee, We give thanks to thee for thy great

glo-ry, O Lord God, hea-ven-ly King, God the Fa- ther Al-
migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten Son, Je-sus Christ; O

Lord God, Lamb of God, Son of the Fa- ther, That ta-ke-st a-way

the sins of the world, have mer-cy up-on us. Thou that ta-ke-st

a-way the sins of the world, re-ceive our pray-er. Thou that
sittest at the right hand of God the Father,

have mercy upon us. For thou only art holy;

Thou only art the Lord; Thou only, O Christ,

with the Holy Ghost, Art most high in the
glory of God the Father, Amen.

2 Amen (Rex Genitor)

VII Amen.

Amen (Magnae Deus)

VIII Amen.

In place of either of the above, (ad libitum)

V Amen.
3 On Christmas-day and on Feasts of the Blessed Virgin Mary

* Kyrie cum jubilo *

I. LORD, * have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

Lord, ** have mercy upon us.
3 Sanctus

Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts,
Heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee,
O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh
in the Name of the Lord. Hosanna in the Highest.

3 Agnus Dei

O Lamb of God, that taketh away the sins of the world,
have mercy upon us. O Lamb of God, that taketh away the
sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God,*
that taketh away the sins of the world, grant us thy peace.
Gloria in Excelsis

GLO-RY be to God on high, And on earth peace, good
will to-wards men. We praise thee, We bless thee, We wor-ship
thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks to thee for thy
great glo-ry, O Lord God, hea-ven-ly King, God the
Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten Son,
Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of
the Fa-ther, That ta-kest a-way the sins of the world, have
mer-cy up-on us. Thou that ta-kest a-way the sins
of the world, receive our prayer. Thou that sit-

test at the right hand of God the Fa-

ther,

have mercy upon us. For thou only art ho-

ly;

Thou only art the Lord; Thou only, O Christ,

with the Holy Ghost, Art most high in the glo-

ry

of God the Father. Amen.

3 Amen

A - men.
4 On Festivals

Kyrie dicta de Angelis

V

LORD, * have mer-cy up-on us. Lord,

have mer-cy up-on us. Lord, have mer-cy up-on

us. Christ, have mer-cy up-on us. Christ, have mer-

cy up-on us. Christ, have mer-cy up-on us.

Lord, have mer-cy up-on us. Lord, have mer-cy

up-on us. Lord, * have mer-cy up-on us.
4 Sanctus

VI

**HO - LY, HO - LY, HO - LY, Lord God**

of hosts, Heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee, O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. *Ho - san - na in the Highest.*

4 Agnus Dei

VI

**O LAMB of God, that taketh away the sins of the world,**

have mercy upon us. O Lamb of God, that taketh away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God,*

that taketh away the sins of the world, grant us thy peace.
4 Gloria in Excelsis

GLO-RY be to God on high, And on earth peace, good
will to-wards men: We praise thee, We bless thee, We wor-ship
thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks to thee for thy
great glo-ry, O Lord God, heav-en-ly King, God the
Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten Son,
Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of
the Fa-ther, That ta-kest a-way the sins of the world,
have mer-cy up-on us. Thou that ta-kest a-way the sins
of the world, receive our prayer. Thou that
sit-test at the right hand of God the Fa-ther,
have mer-cy up-on us. For thou on-ly art ho-ly;
Thou on-ly art the Lord; Thou on-ly, O Christ, with
the Ho-ly Ghost, Art most high in the glo-ry of God
the Fa-ther. A-men.

4 Amen

A-men.
5 On Festivals

*Kyrie Rex splendens*

VIII

Lord, *have mercy upon us. Lord,

have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

Christ, have mercy upon us. Christ,

have mercy upon us. Christ,

have mercy upon us. Lord,

have mercy upon us. Lord,

have mercy upon us. Lord,

*have mercy upon us.*
5 Sanctus

HO-LY, HO-LY, HO-LY, Lord God of hosts, Heaven
and earth are full of thy glory: Glory be to thee, O Lord
Most High. Amen. Blessed is he that cometh in the Name
of the Lord. Hosanna in the Highest.

5 Agnus Dei

O LAMB of God, that taketh away the sins of the world,
have mercy upon us. O Lamb of God, that taketh away the
sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God,
that taketh away the sins of the world, grant us thy peace.
5 Gloria in Excelsis

GLO-RY be to God on high, And on earth peace, good
will to-wards men. We praise thee, We bless thee, We wor-ship
thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks to thee for thy
great glo-ry, O Lord God, hea-ven-ly King, God the
Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten Son,
Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the
Fa-ther, That ta-kest a-way the sins of the world,
have mer-cy up-on us. Thou that ta-kest a-way the sins
of the world, receive our prayer. Thou that
sittest at the right hand of God the Father,

have mercy upon us. For thou only art holy;

Thou only art the Lord; Thou only, O Christ, with

the Holy Ghost, Art most high in the glory of

God the Father. Amen.

5 Amen
6 On Sundays after Trinity and after Epiphany

*Kyrie Orbis factor*

(a) Tenth Century

```
LORD, *have mercy upon us. iiij Christ,
have mercy upon us. iiij Lord, have mercy upon us. iiij Lord, * have mercy upon us.
```

(b) Sixteenth Century

```
LORD, *have mercy upon us. iiij Christ,
have mercy upon us. iiij Lord, have mercy upon us. iiij Lord, * **
have mercy upon us.
```
6 Sanctus

Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts,
Heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee,
O Lord Most High. Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the Highest.

6 Agnus Dei

O LAMB of God,* that taketh away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God,* that taketh away the sins of the world, grant us thy peace.
Gloria in Excelsis

I

GLO·RY be to God on high, And on earth peace, good
will to-wards men. We praise thee, We bless thee, We wor-ship
thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks to thee for thy
great glo-ry, O Lord God, hea-ven-ly King, God the
Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten Son,
Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of
the Fa-ther, That ta-ke-st a-way the sins of the world,
have mer-cy up-on us. Thou that ta-ke-st a-way the sins
of the world, receive our prayer.

Thou that sittest at the right hand of God the Father,

have mercy upon us. For thou only art holy;

Thou only art the Lord; Thou only, O Christ, with the Holy Ghost. Art most high in the glory of God the Father. Amen.

Amen.
On Sundays in Advent and Lent

(a) In Advent

*Kyrie Deus genitor alme*

**IV trans.**

LORD, * have mercy upon us. iij Christ, have mercy upon us. iij Lord, have mercy upon us. iij

Lord, have mercy upon us.

(b) In Lent

*Kyrie Salve semperque*

**I**

LORD, * have mercy upon us. iij Christ, have mercy upon us. iij Lord, have mercy upon us. iij

Lord, * have mercy upon us."
7 Sanctus

V

HO-LY, * HO-LY, HO-LY, Lord God of hosts,

Heaven and earth are full of thy glory: Glory be
to thee, O Lord Most High. Amen. Blessed is he
that cometh in the Name of the Lord * Hosan-

na in the Highest.

7 Agnus Dei

VIII

O LAMB of God, * that takest away the sins of
the world, have mercy upon us. O Lamb of God, * that takest away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, * that takest away the sins of the world, grant us thy peace.

Amen

(Deus genitor)

Amen.

(Salve semperque)

Amen.

28
8 On Weekdays

*Kyrie in profestis diebus*

IV

**LORD, have mercy upon us.**

Lord, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us.

8 Sanctus

II

**HO-LY, HO-LY, HO-LY, Lord God of hosts, Heaven and earth are full of thy glory:**

Glory be to thee,

O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the Highest.
8 Agnus Dei

O LAMB of God, * that ta-kest a-way the sins of the world, have mer-cy up-on us. O Lamb of God, * that ta-kest a-way the sins of the world, grant us thy peace.

8 Amen

A-men.
9 Merbecke's Communion Service

Kyrie eleison

Lord, have mercy upon us. Iij Christ,

have mercy upon us. Iij Lord, have mercy

upon us. Iij Lord, have mercy upon us.

Responses to the Commandments

Lord, have mercy upon us, and incline

our hearts to keep this law. Ix Lord, have

mercy upon us, * and write all these thy

laws in our hearts, we beseech thee.
9 Sanctus

HO-LY, * HO-LY, HO-LY Lord God of hosts, Hea-ven
and earth are full of thy glo-ry: Glo-ry be to thee, O
Lord Most High. A-men. Bless-ed is he that com-eth in
the Name of the Lord. * Ho-san-na in the High-est.

9 Agnus Dei

O LAMB of God, * that ta-kest a-way the sins of the world
have mer-cy up-on us. O Lamb of God, * that ta-kest a-way the
sins of the world, have mer-cy up-on us. O Lamb of God, *
that ta-kest a-way the sins of the world, grant us thy peace.
Glo-ría be to God on high, And on earth peace, good will to-wards men. We praise thee, We bless thee, We wor-ship thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks to thee for thy great glo-ry, O Lord God, heav-en-ly King, God the Fa- ther Al-migh-ty.

O Lord, the on-ly-be-got-ten Son, Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa- ther, That ta-kest a-way the sins of the world, have mer-cy up-on us. Thou that ta-kest a-way the
sins of the world, receive our prayer. Thou that
sit-test at the right hand of God the Father,
have mercy upon us. For thou only art holy;
Thou only art the Lord; Thou only, O Christ, with
the Holy Ghost, Art most high in the glory of God
the Father. Amen.

9 Amen

Amen.
10 Missa Simplex

(a) *Kyrie Pater cuncta*

VIII

\[ \text{Lord, have mercy upon us. ij Christ, have} \]

mercy upon us. ij Lord, have mercy upon us. ij

Lord, have mercy upon us.

(b) *Kyrie eleison*

III

\[ \text{Lord, have mercy upon us. ij Christ,} \]

have mercy upon us. ij Lord, have mercy

cy upon us. ij Lord, have mercy upon us.

\[ \text{Lord, have mercy upon us.} \]

\(85\)
10 Sanctus

HO-LY, * HO-LY, HO-LY, Lord God of hosts, Heaven
and earth are full of thy glory: Glory be to thee,
O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh
in the Name of the Lord * Hosanna in the Highest.

10 Agnus Dei

O LAMB of God,* that taketh away the sins of the world,
have mercy upon us. O Lamb of God,* that taketh away
the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God,*
that taketh away the sins of the world, grant us thy peace.
GLO-RY be to God on high, And on earth peace, good
will to-wards men. We praise thee, We bless thee, We wor-ship
thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks to thee for thy
great glo-ry, O Lord God, hea-ven-ly King, God the
Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on-ly-be-got-ten Son,
Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the
Fa-ther, That ta-ke-st a-way the sins of the world,
have mer-cy up-on us. Thou that ta-ke-st a-way the sins
of the world, receive our prayer. Thou that sit-
est at the right hand of God the Fa-
ther, have mer-
cy up-on us. For thou on-ly art ho-
ly;

Thou on-ly art the Lord; Thou on-ly, O Christ,
with the Ho-ly Ghost, Art most high in the glo-
ry of God the Fa-
ther. A-
men.

10 Amen

VIII

A-
men.

IV

A-
men.
11 At Solemn Votive Masses

(a) *Kyrie fons bonitatis*

III

LORD, * have mercy upon us. *

Christ, have mercy upon us. *

Lord, have mercy upon us. *

Lord, ** have mercy upon us.**

(b) *Kyrie Cunctipotens Genitor Deus*

I

LORD, * have mercy upon us. *

Christ, have mercy upon us. *

Lord, have mercy upon us. *

Lord, ** have mercy upon us.**
11 Sanctus

**IV**

Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts, Heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee, O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh in the Name of the Lord: *Hosanna in the Highest.*

11 Agnus Dei

**VIII**

O Lamb of God, *that takest away the sins of the world,* have mercy upon us. O Lamb of God, *that taketh away the sins of the world,* grant us thy peace.
IV trans.

GLORY be to God on high, And on earth peace,
good will towards men. We praise thee, We bless thee,
We worship thee, We glorify thee, We give thanks
to thee for thy great glory, O Lord God, heav'n-ly
King, God the Father Al-mighty. O Lord, the only
be-gotten Son, Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God,
Son of the Fa- ther, That ta-kest a-way the sins of
the world, have mer-cy up-on us. Thou that ta-kest

11 Gloria in Excelsis
a-way the sins of the world, re-ceive our prayer.

Thou that sit- test at the right hand of God the Fa-ther, have mer-cy up-on us. For thou on- ly art ho-ly; Thou on- ly art the Lord; Thou on- ly, O Christ, with the Ho-ly Ghost, art most high in the glo-ry of God the Fa-ther. A - men.

11 Amen
(Fons bonitatis)

III

A - men.

(Cunctipotens Genitor Deus)

I

A - men.

42
Requiem
The Mass for the Dead
12
The Introit
Requiem aeternam

REST * e-ter-nal grant un-to them, O Lord:

and let light per-pe-tu-al shine up-on them.

Ps. Thou, O God, art praised in Si-on, and un-to thee shall the vow

be performed in Je-ru-sa-lem: * thou that hearest the prayer,

unto thee shall all flesh come. Rest.
12 Kyrie Eleison
(a) At Daily Masses for the Dead

LORD, have merc-y up-on us. iij Christ, have
mer-cy up-on us. iij Lord, have mer-cy up-on us. iij
Lord, have mer-cy up-on us.

(b) At Solemn Requiems

LORD, have merc-y up-on us. iij Christ, have
mer-cy up-on us. iij Lord, have mer-cy up-on us. iij
Lord, have mer-cy up-on us.

In Masses for the Dead, the Collects and Epistle are monotoned, unless a question occurs in the Epistle; which is to be sung as usual. The Gospel is sung to the usual Tone.
The Gradual
Requiem aeternam (Simple Setting)

VI

REST e-ternal*grant unto them, O Lord: and let
light perpetual shine up-on them. ¶ The right-eous shall be
had in everlasting re-mem-brance:* he will not be afraid of
any e-vil tid-ings. Rest e-ternal.

The Tract
Absolve, Domine (Simple Setting)

VI

AB-SOLVE, O Lord,* the souls of all the faithful de-
part-ed from ev-ery chain of sin. ¶ And by the help of
thy grace may they escape the judgment of con-dem-na-tion.

* And attain the fruition of ev-er-last-ing light.
The Gradual

Requiem aeternam (Original Melody)

The righteous shall be had in everlasting remembrance: he will not be afraid of any evil tidings.
The Tract

Absolve, Domine

(Original Melody)

VIII

AB-SOLVE, * O Lord, the souls of all the faithful
departed from every chain of sin.

V. And by the help of thy grace may they escape
the judgment of condemnation. V. And attain
the fruition * of everlasting light.
The Sequence

Dies irae, dies illa

1 Day of wrath! O day of mourning! See fulfilled
2 O what fear man's bosom rendeth, When from heaven

the prophets' warning, Heav'n and earth in ashes burning!
the Judge descendeth, On whose sentence all dependeth!

3 Wondrous sound the trumpet flingeth; Through earth's sepulchre it ringeth; All before the throne it bringeth.
4 Death is struck, and nature quaking, All creation is awaking, To its Judge an answer making.

5 Lo! the book, exactly worded, Wherein all hath been recorded: Thence shall judgment be awarded.
6 When the Judge his seat attaineth, And each hidden deed arraigneth, Nothing unavenged remaineth.

7 What shall I, frail man, be pleading? Who for me be
8 King of Majesty tremendous, Who dost free sal
interceding, When the just are mercy needing?

What send us, Fount of pity, then befriend us!

9 Think, good Jesus, my salvation Cost thy wondrous
10 Faint and weary, thou hast sought me, On the cross of

Incarnation; Leave me not to reprobation!
suffering bought me, Shall such grace be vainly brought me?

11 Righteous Judge! for sin's pollution Grant thy gift of
12 Guilt, now I pour my moaning, All my shame with

absolution, Ere the day of retribution.
anguish owning; Spare, O God, thy suppliant groaning!

13 Thou the sinful woman savedst; Thou the dying
14 Worthless are my prayers and sighing, Yet, good Lord, in

thief forgiven; And to me a hope vouchsafest.
grace complying, Rescue me from fires undying!
15 With thy fa-voured sheep O place me; Nor a-mong the
16 While the wick-ed are con-found-ed, Doomed to flames of

goats a-base me; But to thy right hand up-raise me.
woe un-bound-ed, Call me with thy saints sur-round-ed.

17 Low I kneel, with heart sub-mis-sion, See, like ash-es,
my con-tri-tion; Help me in my last con-di-tion.

18 Ah! that day of tears and mourn-ing! From the dust of earth
re-turn-ing Man for judg-ment must pre-pare him; Spare, O

God, in mer-cy spare him! 19 Lord, all pitying, Je-su

blest, Grant them thine e-ter-nal rest. A-men.
The Offertory

Domine Jesu Christe  (Simple Setting)

O LORD Jesus Christ,* King of Majesty, deliver the
souls of all the faithful departed from the hand of hell, and from
the pit of destruction: deliver them from the lion's mouth, that
the grave devour them not; that they go not down to the realms
of darkness: but let Michael, the holy standard-bearer, make
speed to restore them to the brightness of glory: Which thou hast
promised in ages past to Abraham and his seed. ¶ Sacrifice
and prayer do we offer to thee, O Lord: do thou accept them for
the souls departed, in whose memory we make this oblation: and

grant them, Lord, to pass from death unto life: *Which thou hast

promised in ages past to Abraham and his seed.

The Offertory

Domine Jesu Christe

(Original Melody)

O Lord Jesus Christ, * King of Majesty,

de-liver the souls of all the faithful departed from the

hand of hell, and from the pit of destruction: de-liver them

from the lion's mouth, that the grave devour them not;
that they go not down to the realms of darkness: but let

Michael, the holy standard-bearer, make speed to

restore them to the brightness of glory: * Which

thou hast promised in ages past to Abraham and his seed. ¶ Sacrifice and prayer do we offer

to thee, O Lord: do thou accept them for the souls

departed in whose memory we make this oblation:

and grant them, Lord, to pass from death unto life:
Which thou hast promised in ages past to Abraham and his seed.

12 Sanctus
(a) At Daily Masses for the Dead

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts, Heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee, O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the Highest.

12 Agnus Dei
(a) At Daily Masses for the Dead

O Lamb of God, that taketh away the sins of the world, grant them rest. O Lamb of God, that taketh away
the sins of the world, grant them rest. O Lamb of God, * that takest away the sins of the world, grant them rest ever-lasting.

12 Sanctus II
(b) At Solemn Requiems

12 Agnus Dei II
(b) At Solemn Requiems

O LAMB of God, * that takest a-way the sins of the world, grant them rest. O Lamb of God, * that takest a-way the sins of the world, grant them rest. O Lamb of God, * that takest a-way the sins of the world, grant them rest everlast-ing.

If preferred, the third Agnus Dei may be sung as follows:

O Lamb of God, * that takest a-way the sins of the world, grant them rest everlast-ing.
The Communion

_Lux aeterna_

**VIII**

MAY light e-ter-nal * shine, O Lord, up-on them, For

end-less ag-es with thy bless-ed ones, for thou art gra-cious.

**V.** Rest e-ter-nal grant un-to them, O Lord: and let light

perpetual shine up-on them, * For end-less ag-es with thy

bless-ed ones, for thou art gracious.

Communion II

_Pro quorum memoria_

**VII**

To them in whose me-mo-ry * the Flesh of Christ

is re-ceiv-ed, grant, O Lord, rest ev-er-last-ing.
V. And let light perpetual shine upon them. * To them in whose memory the Blood of Christ is received, grant, O Lord,

rest everlasting.

After the Post-communion Collects

V. The Lord be with you. R. And with thy spirit.

May they rest in peace. R. Amen.
Credo I

I BE-LIEVE in one God The Fa-ther Al-migh-ty,
Ma-ker of hea-ven and earth, And of all things vi-si-ble
and in-vi-si-ble: And in one Lord Je-sus Christ, the on-ly-
be-got-ten Son of God; Be-got-ten of his Fa-ther be-fore
all worlds, God of God, Light of Light, Ve-ry God of
ve-ry God; Be-got-ten, not made; Be-ing of one sub-stance
with the Fa-ther; By whom all things were made: Who for
us men and for our sal-va-tion came down from hea-ven,
And was in-car-nate by the Ho-ly Ghost of the Vir-gin
Ma-ry, And was made man: And was cru-ci-fi-ed al-so
for us un-der Pon-ti-us Pi-late; He suf-fer-ed and was
bu-ri-ed: And the third day he rose a-gain ac-cord-ing
to the Scrip-tures: And as-cend-ed in-to hea-ven,
And sit-teth on the right hand of the Fa-ther: And he
shall come a-gain, with glo-ry, to judge both the
quick and the dead; Whose king-dom shall have no end.
And I believe in the Holy Ghost, The Lord, and Giver of Life, Who proceedeth from the Father and the Son;

Who with the Father and the Son together is worshipp'd and glorified; Who spake by the Prophets: And I believe One Catholic and Apostolic Church:

I acknowledge one Baptism for the remission of sins: And I look for the Resurrection of the dead: And the Life of the world to come. Amen.
Credo II
(de Angelis)

I BELIEVE in one God The Father Almighty,
Maker of heaven and earth, And of all things visible
and invisible: And in one Lord Jesus Christ, the only-
begetten Son of God; Begotten of his Father before
all worlds, God of God, Light of Light, Very God of
very God; Begotten, not made; Being of one substance
with the Father; By whom all things were made: Who for
us men and for our salvation came down from heaven,
And was in-car-nate by the Ho-ly Ghost of the Vir-gin

Ma-ry, And was made man: And was cru-ci-fi-ed al-so

for us un-der Pon-tius Pi-late; He suf-fer-ed and was

bu-ri-ed: And the third day he rose a-gain ac-cor-ding

to the Scrip-tures: And as-cend-ed in-to hea-ven, And

sit-teth on the right hand of the Fa-ther: And he shall come

a-gain, with glo-ry, to judge both the quick and the dead;

Whose king-dom shall have no end. And I be-lieve in the
Holy Ghost, The Lord, and Giver of Life, Who proceedeth from the Father and the Son; Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spake by the Prophets: And I believe One Catholic and Apostolic Church: I acknowledge one Baptism for the remission of sins: And I look for the Resurrection of the dead: And the Life of the world to come.

Amen.
Credo III
(Merbecke)

I BE-LIEVE in one God The Fa-ther Al-migh-ty,
Ma-ker of hea-ven and earth, And of all things vi-si-ble
and in-vi-si-ble: And in one Lord Je-sus Christ, the on-ly-
be-got-ten Son of God; Be-got-ten of his Fa-ther be-fore
all worlds, God of God, Light of Light, Ve-ry God of
ve-ry God; Be-got-ten, not made; Be-ing of one sub-stance
with the Fa-ther; By whom all things were made: Who for
us men and for our sal-va-tion came down from hea-ven,
And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary, And was made man: And was crucified also for us under Pontius Pilate; He suffered and was buried: And the third day he rose again according to the Scriptures: And ascended into heaven, And sitteth on the right hand of the Father: And he shall come again, with glory, to judge both the quick and the dead; Whose kingdom shall have no end. And I
be-lieve in the Ho-ly Ghost, The Lord, and Giv-er of Life,

Who pro-ceed-eth from the Fa-ther and the Son; Who with

the Fa-ther and the Son to-geth-er is wor-ship-ped and
glo-ri-fied; Who spake by the Pro-phants: And I be-lieve

One Ca-tho-lic and A-pos-to-lic Church: I ac-know-

ledge one Bap-tism for the re-mis-sion of sins: And

I look for the Re-sur-rec-tion of the dead: And the

Life of the world to come. A-men.
ADDITIONAL SETTINGS

Kyrie

13 Deus sempiterne

IV

LORD, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

*** have mercy upon us.

68
Additional Settings—Kyrie

14 Stelliferi Conditor orbis

I

LORD, have mercy upon us. *

Lord, have mercy upon us. *

** have mercy upon us.

15 Deus Creator, or Jesu Redemptor

VIII

LORD, have mercy upon us. *

Lord, have mercy upon us. *

have mercy upon us.

Lord, *
Additional Settings—Kyrie

16 Clemens Rector

Lord, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us. Lord,

have mercy upon us. Christ, have mercy upon us.

mercy upon us. Christ, have mercy upon us.

Christ, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.
Additional Settings—Kyrie

Lord, have mercy upon us.

17 Summe Deus

Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

Christ, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us.
Additional Settings—Kyrie

18 Kyrie altissime

V

LORD, have mercy upon us. Lord,

have mercy upon us. Lord, have mercy

upon us. Christ, have mercy upon us.

Christ, have mercy upon us. Christ,

have mercy upon us. Lord,

have mercy upon us. Lord, have mercy

upon us. Lord, have mercy upon us.
Glo- ry be to thee,
and earth are full of thy glo- ry: Glo- ry be to thee,
O Lord Most High. A- men. Bless-ed is he that com- eth
in the Name of the Lord. * Ho-san-na in the High-est.

Hea- ven and earth are full of thy glo- ry: Glo- ry be to thee,
O Lord Most High. A-men. Bless-ed is he that com- eth
in the Name of the Lord. * Ho-san-na in the High-est.
Additional Settings—Sanctus

15

HO - LY, * HO - LY, HO - LY, Lord God of hosts,

Heaven and earth are full of thy glory: Glory be to thee,


16

HO - LY, * HO - LY, HO - LY, Lord God of hosts, Heav'n

and earth are full of thy glory: Glory be to thee,

O Lord Most High. Amen. Blessed is he that cometh

in the Name of the Lord. * Hosanna in the Highest.
Agnus Dei

O LAMB of God, * that ta-kest a-way the sins
of the world, have mer-cy up-on us. O Lamb
of God, * that ta-kest a-way the sins of the world,
have mer-cy up-on us. O Lamb of God, * that ta-kest
a-way the sins of the world, grant us thy peace.

O LAMB of God, * that ta-kest a-way the
sins of the world, have mer-cy up-on us.
Additional Settings—Agnus Dei

O Lamb of God, that taketh away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, that taketh away the sins of the world, grant us thy peace.

15

O LAMB of God, that taketh away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, that taketh away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, that taketh away the sins of the world, grant us thy peace.
O LAMB of God, * that ta-kest a-way the sins of
the world, have mer-cy up-on us. O Lamb of God, *
that ta-kest a-way the sins of the world, have mer-cy
up-on us. O Lamb of God, * that ta-kest a-way
the sins of the world, grant us thy peace.

O LAMB of God, * that ta-kest a-way the sins of
the world, have mer-cy up-on us. O Lamb of God, *
ta-kest a-way the sins of the world, have mer-cy up-on us.
Additional Settings – Agnus Dei

O Lamb of God, *that takest away the sins of the world, grant us thy peace.

18

O LAMB of God, *that takest away the sins of the world, have mercy upon us. O Lamb of God, *

that takest away the sins of the world, have mercy

up - on us. O Lamb of God, *that takest

a - way the sins of the world, grant us thy peace.
Gloria in excelsis

Gloria in excelsis

GLO-RY be to God on high, And on earth peace,
good will towards men. We praise thee, We bless thee,
We worship thee, We glorify thee, We give thanks to thee
for thy great glory, O Lord God, heav'n-ly King, God the
Fa-ther Al-migh-ty. O Lord the on-ly be-got-ten Son,
Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther,
That takest a-way the sins of the world, have mer-cy up-on us.
Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us.

For thou only art holy; Thou only art the Lord;

Thou only, O Christ, with the Holy Ghost, Art most high in the glory of God the Father. Amen.

GLORY be to God on high, And on earth peace,
Additional Settings – Gloria in excelsis

good will towards men. We praise thee, We bless thee,

We worship thee, We glorify thee, We give thanks
to thee for thy great glory, O Lord God, heav'n-ly King,

God the Fa-ther Al-migh-ty O Lord, the on-ly-be-got-
ten Son, Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God,

Son of the Fa-ther, That ta-kest a-way the sins of

the world, have mer-cy up-on us. Thou that ta-kest

a-way the sins of the world, re-ceive our pray-er.
Additional Settings – Gloria in excelsis

Thou that sit-test at the right hand of God the Father,

have mercy upon us. For thou only art holy; Thou only art the Lord; Thou only,

O Christ, with the Holy Ghost, Art most high in the glory of God the Father. Amen.

GLO-RY be to God on high, And on earth peace,

good will towards men. We praise thee, We bless thee,
Additional Settings – Gloria in excelsis

We worship thee, We glorify thee, We give thanks to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King,
God the Father Almighty. O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, That taketh away the sins of the world,

have mercy upon us. Thou that taketh away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the

right hand of God the Father, have mercy upon us.
For thou on-ly art ho-ly; Thou on-ly art the Lord;

Thou on-ly, O Christ, with the Ho-ly Ghost, Art most high

in the glo-ry of God the Fa-ther. A-men.

GLO-RY be to God on high, And on earth peace,
good will towards men. We praise thee, We bless thee,

We wor-ship thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks
to thee for thy greet glo-ry, O Lord God, heav’n-ly

King, God the Fa-ther Al-migh-ty. O Lord, the on
Additional Settings – Gloria in excelsis

ly-be-got-ten Son, Je-sus Christ; O Lord God, Lamb of God,

Son of the Fa-ther. That ta-kest a-way the sins of the

world, have mer-cy up-on us. Thou that ta-kest a-way the

sins of the world, re-ceive our pray-er. Thou that sit-test

at the right hand of God the Fa-ther, have mer-cy up-on us.

For thou on-ly art ho-ly; Thou on-ly art the Lord;

Thou on-ly, O Christ, with the Ho-ly Ghost, Art most high

in the glo-ry of God the Fa-ther. A - men.
GLO-RY be to God on high, And on earth peace,
good will towards men. We praise thee, We bless thee,
We worship thee, We glorify thee, We give thanks
to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King,
God the Father Almighty. O Lord, the only-begotten
Son, Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of
the Father, That takest away the sins of the world
Additional Settings – Gloria in excelsis

have mercy upon us. Thou that takest away the
sins of the world, receive our prayer. Thou that
sit-test at the right hand of God the Father,

have mercy upon us. For thou only art
holy; Thou only art the Lord; Thou only,

O Christ, with the Holy Ghost, Art most high in the
glory of God the Father. Amen.
GLO-RY be to God on high, And on earth peace,
good will towards men. We praise thee, We bless thee,

We wor-ship thee, We glo-ri- fy thee, We give thanks
to thee for thy great glo-ry, O Lord God,

heaven-ly King, God the Fa-ther Al-migh-ty.

O Lord, the on-ly-be-got-ten Son, Je-sus Christ;

O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther,
Additional Settings—Gloria in excelsis

That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art holy; Thou only art the Lord; Thou only, O Christ, with the Holy Ghost, Art most high in the glory of God the Father. Amen.
Gloria in excelsis

The Ambrosian Chant

GLO-RY be to God on high, And on earth peace,
good will towards men. We praise thee, We bless thee,

We wor-ship thee, We glo-ri-fy thee, We give thanks
to thee for thy great glo-ry, O Lord God,

heaven-ly King, God the Fa-ther Al-migh-ty. O Lord,

the on-ly-be-got-ten Son, Je-sus Christ,

O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther,
Additional Settings—Gloria in excelsis

That takest a-way the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest a-way the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us.

For thou only art holy; Thou only art the Lord;

Thou only, O Christ, with the Holy Ghost, Art most high in the glory of God the Father.

A-men.
SUPPLEMENT

At the Office of the Asperges
On Sundays out of Paschaltide

Asperges me

Ant. VII

THOU shalt purge me * with hys-sop, O Lord, and

I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be

whiter than snow. Ps. Have mercy upon me, O God,

after thy great goodness: * according to the

multitude of thy mercies, do away mine offences.

(Thou shalt purge.) Glory be to the Father and to the Son,

and to the Holy Ghost; * As it was in the beginning,
is now and ever shall be, world without end. Amen.

Thou shalt purge.

On Passion Sunday and Palm Sunday, Gloria Patri is omitted.

Asperges me II

VII

THOU shalt purge me * with hys-sop, O Lord, and

I shall be clean: thou shalt wash me and I shall be

whiter than snow. Psalm as above.

Asperges me III

Ant. IV

THOU shalt purge me * with hys-sop, O Lord, and I shall

be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow.
Ps. Have mercy upon me O God, after thy great goodness: *
according to the multitude of thy mercies, do away
mine offences. (Thou shalt purge.) Glory be to the
Father and to the Son, and to the Holy Ghost; *
As it was in the beginning, is now and ever shall be,
world without end. Amen. Thou shalt purge.
On Sundays from Easter Day to Pentecost inclusive
Vidi aquam

Ant. VIII

I SAW water proceeding out of the

temple, from the right side there-of, alleluia:
and all men, whither-so-ever the waters shall come, shall be healed, and shall say, alleluia,
al-le-lu-ia. Ps. O give thanks unto the Lord, for he is gracious, because his mercy endureth for ever. (I saw. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost; * As it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. A-men. I saw.
O Lord, show thy mercy upon us. (In Paschaltide, upon us, alleluia.)

And grant us thy salvation. (salvation, alleluia.)

O Lord, hear my prayer. And let my cry come unto thee.

The Lord be with you. And with thy spirit.

Let us pray. Graciously hear us, O Lord, holy Father, Almighty, everlasting God; and send thy holy Angel from heaven to guard, cherish, protect, visit, and defend all who dwell in this habitation; through Christ our Lord. Amen.
The Kyries in Greek
with
The Dismissals

When a Plainsong Kyrie is sung at Mass, the Dismissal should ordinarily correspond.

1 Kyrie *Lux et origo*

VIII

Kyrie eleison. *iij* Christe

eleison. *iij* Kyrie eleison. *iij*

Kyrie eleison.

1 In Eastertide
From the Mass on Holy Saturday until the Saturday before Low Sunday, inclusive, in Masses of the Season

VIII

De-part in peace, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.
Thanks be to God, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

From the Mass on Low Sunday until the Ember Saturday after Pentecost, inclusive, in Masses of the Season

VIII

De-part in peace.

VIII

Thanks be to God.
2(a) *Kyrie Rex Genitor*

VII


** Ky-ri-e e-le-i-son.**

2(a) *On Solemn Feasts*

VII

De-part in peace.

VII

Thanks be to God.
2(b) Kyrie Magnae Deus potentiae

VIII

Ky-ri-e  * e  le-i-son. iiij

Christe  e  le-i-son.iiij  Ky-ri-e

* e  le-i-son.iiij

2(b) On Solemn Feasts

VIII

De-part  in peace.

VIII

Thanks  be to God.

2(c) Or this

V

De-part  in peace.

V

Thanks  be to God.

99
3 *Kyrie cum jubilo*

De part in peace. *Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

*When Gloria in excelsis is not sung, the Dismissalis Let us bless the Lord.*
4 Kyrie dicta de Angelis

V

Ky-ri-e e-le-i-son. iij Chri-ste e-le-i-son. iij Ky-ri-e e-le-i-son. iij Ky-ri-e *

4 On double Feasts de Angelis

V

De-part in peace.

V

Let us bless the Lord.

V

Thanks be to God.
5 * Kyrie Rex splendens *

5 On Festivals

6(a) Kyrie Orbis factor
Tenth Century

102
6(a) On Sundays Throughout the Year

De - part in peace. Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

6(b) Kyrie Orbis factor
Sixteenth Century


Ky-ri-e e-le-i-son.

6(b) On Sundays Throughout the Year

De - part in peace. Let us bless the Lord.

Thanks be to God.
7(a) Kyrie Deus genitor alme

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

7(b) Kyrie Salve semperque

Let us bless the Lord. Thanks be to God.
8 Kyrie in profestis diebus

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

8(a) On Weekdays

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

8(b) Or this:

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

9 Kyrie juxta recentiorem usum

Let us bless the Lord. Thanks be to God.

9 After Merbecke

De-part in peace.
10(a) Kyrie Pater cuncta

10(a) On Semidouble Feasts

De - part in peace. Let us bless the Lord. Thanks be to God.

10(b) Kyrie eleison

10(b) On Ferias as 8(b) Page 105

10(c) On Simple Feasts

IV

De - part in peace. Thanks be to God.

106
11(a) Kyrie fons bonitatis

III

Kyri-e * e-le-i-son. iij

Christe e-le-i-son. iij

Kyri-e e-le-i-son. iij

Kyri-e * ** e-le-

i-son.

11(a) At Solemn Masses

III

De-part in peace.

III

Thanks be to God.
11(b) *Kyrie Cunctipotens Genitor Deus*

I

Ky-ri-e e-le-i-son. *tij Christ-e

II

e-le-i-son. *tij Ky-ri-e

III

e-le-i-son.

11(b) *At Solemn Masses*

I

De-part in peace.

On the Vigil of the Nativity of our Lord, even if it occur on Sunday, on the Feast of the Holy Innocents, and in Votive Masses which are for a grave and public cause, when *Glory be to God on high* is not said

II

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

108
12(a) At Daily Masses for the Dead

Vi

Kyrie * eleison. iij Christe eleison. iij Kyrie eleison. iij

12(b) At Solemn Requiems

Vi

Kyrie * eleison. iij Christe eleison. iij Kyrie eleison. iij

Kyrie * eleison.

12 The Dismissal as on page 58
ADDITIONAL SETTINGS

13 Kyrie Deus sempiterne

13 The Dismissal as at 2(c) Page 99
14 Kyrie Stelliferi Conditor orbis

De-•part in peace.

Let us bless the Lord.
Thanks be to God.

15 Kyrie Deus Creator or Jesu Redemptor
15 Within Octaves not of the Blessed Virgin Mary

VIII

Depart in peace.
Thanks be to God.

16 Kyrie Clemens Rector

Kyrie eleison. Kyrie

eleison. Kyrie eleison.

Christe eleison. Christe

eleison. Christe eleison.

Kyrie eleison.
16 The Dismissal as at 2(c) Page 99

17 Kyrie Summe Deus

17 The Dismissal as at 2(c) Page 99
18 Kyrie altissime

Kyrie eleison. Kyrie

Kyrie eleison. Kyrie

Kyrie eleison. Kyrie

Kyrie eleison. Kyrie

Kyrie eleison. Kyrie

18 The Dismissal as at 2(c) Page 99
The Responses at Mass


Before the Collects for the Day
and Post Communion Collects

And with thy spirit.

After the Collects for the Day
and Post Communion Collects

A - men.

Before the Gospel
(if sung to the modern Roman Tone)

And with thy spirit.

Glo-ry be to thee, O Lord.
(if sung to the ancient Tone)

And with thy spirit.

Glory be to thee, O Lord.

(if sung to the more ancient Tone)

And with thy spirit.

Glory be to thee, O Lord.

The Chant of Gloria tibi is always the same as that of the Gospel.

After the Prayer for the Church

A-men.

At the Sursum Corda

The Festal Chant

V. The Lord be with you. R. And with thy spirit. V. Lift up your hearts. R. We lift them up unto the Lord. V. Let us give thanks unto our Lord God. R. It is meet and right so to do.
The Ferial Chant

V. The Lord be with you. B. And with thy spirit.

V. Lift up your hearts. B. We lift them up unto the

Lord. V. Let us give thanks unto our Lord God.

B. It is meet and right so to do.

After the Prayer of Consecration

A-men.
Pater noster

The Festal Chant

OUR Father * who art in heaven, Hallowed be thy Name.

Thy kingdom come. Thy will be done, On earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive

us our trespasses, As we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, But deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the

power, and the glory, for ever and ever. Amen.
Pater noster

The Ferial Chant

 OUR Fa-ther, *who art in hea-ven, Hal-low-ed be thy Name.

 Thy king-dom come. Thy will be done, On earth as it is

 in hea-ven. Give us this day our dai-ly bread. And for-give

 us our tres-pass-es, As we for-give those who tres-pass a-

 gainst us. And lead us not in-to temp-ta-tion, But de-liv-

 er us from e-vil. For thine is the king-dom, and the

At the Pax Domini

World without end. R. Amen. The peace

of the Lord be always with you. R. And with

thy spirit.

The music of the Dismissals will be found with that of the Kyries in Greek, pages 97 to 115.